



Совещание государств- участников

Distr.: General
26 March 2018
Russian
Original: English/French

Двадцать восьмое Совещание
Нью-Йорк, 11–14 июня 2018 года

Годовой доклад Международного трибунала по морскому праву за 2017 год

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	4
II. Организация Трибунала	4
A. Изменения в составе Трибунала	6
1. Выборы семи членов Трибунала	6
2. Торжественное заявление	6
B. Выборы Председателя и его заместителя	6
C. Выборы заместителя Секретаря	7
III. Камеры	7
A. Камера по спорам, касающимся морского дна	7
B. Специальные камеры	7
1. Камера упрощенного судопроизводства	7
2. Камера по спорам, касающимся рыболовства	7
3. Камера по спорам, касающимся морской среды	8
4. Камера по спорам о делимитации морских пространств	8
IV. Комитеты	8
A. Бюджетно-финансовый комитет	9
B. Комитет по Регламенту и судебной практике	9
C. Административно-кадровый комитет	9
D. Комитет по библиотеке, архиву и публикациям	9
E. Комитет по зданиям и электронным системам	9



F.	Комитет по связям с общественностью	9
V.	Заседания Трибунала	9
VI.	Судебная работа Трибунала	10
A.	<i>Дело о теплоходе «Норстар» (Панама против Италии)</i>	10
B.	<i>Спор о делимитации морской границы между Ганой и Кот-д'Ивуаром в Атлантическом океане (Гана/Кот-д'Ивуар)</i>	10
VII.	Правовые вопросы	14
A.	Компетенция, Регламент и судебные процедуры Трибунала	14
1.	Заявления, сделанные на основании статей 287 и 298 Конвенции	14
2.	Регламент Трибунала	14
B.	Последние события в области морского права	14
C.	Камеры	14
VIII.	Двадцатая годовщина Трибунала	14
IX.	Соглашение о привилегиях и иммунитетах	15
X.	Отношения с Организацией Объединенных Наций	15
XI.	Отношения с другими организациями и органами	15
XII.	Соглашение о штаб-квартире	15
XIII.	Финансы	16
A.	Бюджетные вопросы	16
1.	Бюджет Трибунала на 2019–2020 годы	16
2.	Доклад по бюджетным вопросам за финансовый период 2015–2016 годов	16
3.	Ситуация с наличностью	16
B.	Ситуация со взносами	16
C.	Финансовые положения и правила	17
D.	Доклад ревизора за 2015–2016 годы	17
E.	Целевые фонды и дотации	17
XIV.	Административные вопросы	18
A.	Положения о персонале и Правила о персонале	18
B.	Набор сотрудников	19
C.	Комитет по пенсиям персонала	19
D.	Языковые занятия в Трибунале	20
XV.	Здания и электронные системы	20
A.	Порядок эксплуатации зданий и новые требования	20
B.	Использование помещений и доступ общественности	20
XVI.	Библиотека, оснащение и архивы	20
XVII.	Публикации	20

XVIII.	Связи с общественностью	21
XIX.	Деятельность по наращиванию потенциала	21
A.	Стажировочная программа	21
B.	Программа обучения и наращивания потенциала	22
C.	Региональные семинары	22
D.	Летняя академия	22
Приложения		
I.	Информация о сотрудниках (2017 год)	23
II.	Список дарителей библиотеки Международного трибунала по морскому праву по состоянию на 31 декабря 2017 года	25

I. Введение

1. Настоящий доклад Международного трибунала по морскому праву представляется Совещанию государств-участников на основании пункта 3 d) правила 6 Правил процедуры совещаний государств-участников и охватывает период с 1 января по 31 декабря 2017 года.

2. Трибунал был учрежден Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года. Он функционирует сообразно соответствующим положениям частей XI и XV Конвенции, Статуту Трибунала, содержащемуся в приложении VI к Конвенции, и Регламенту Трибунала.

II. Организация Трибунала

3. В состав Трибунала входит 21 член, избираемый государствами — участниками Конвенции в порядке, предусмотренном статьей 4 Статута.

4. 30 сентября 2017 года в соответствии с пунктом 1 статьи 5 Статута истек срок полномочий семи членов.

5. 15 сентября 2016 года скончался судья Кашапус ди Медейрус (Бразилия) — один из членов, чей срок полномочий истекал 30 сентября 2017 года. В связи с его кончиной в Трибунале образовалась вакансия. После этого и до 30 сентября 2017 года состав Трибунала выглядел следующим образом:

<i>Судьи (в порядке старшинства)</i>	<i>Страна</i>	<i>Дата истечения срока полномочий</i>
Председатель		
Владимир Владимирович Голицын	Российская Федерация	30 сентября 2017 года
Заместитель Председателя		
Буалем Бугетайя	Алжир	30 сентября 2017 года
Судьи		
П. Чандрасекхара Рао	Индия	30 сентября 2017 года
Жозеф Акль	Ливан	30 сентября 2017 года
Рюдигер Вольфрум	Германия	30 сентября 2017 года
Тафсир Малик Ндиай	Сенегал	30 сентября 2020 года
Жозе Луиш Жезуш	Кабо-Верде	30 сентября 2017 года
Жан-Пьер Кот	Франция	30 сентября 2020 года
Энтони Эймос Лаки	Тринидад и Тобаго	30 сентября 2020 года
Станислав Павляк	Польша	30 сентября 2023 года
Сюндзи Янаи	Япония	30 сентября 2023 года
Джеймс Л. Катика	Объединенная Республика Танзания	30 сентября 2023 года
Альберт Хоффман	Южная Африка	30 сентября 2023 года

<i>Судьи (в порядке старшинства)</i>	<i>Страна</i>	<i>Дата истечения срока полномочий</i>
Гао Чжиго	Китай	30 сентября 2020 года
Пэк Чин Хюн	Республика Корея	30 сентября 2023 года
Эльса Келли	Аргентина	30 сентября 2020 года
Дейвид Джозеф Аттард	Мальта	30 сентября 2020 года
Маркиян Зиновьевич Кулик	Украина	30 сентября 2020 года
Алонсо Гомес-Робледо Вердуско	Мексика	30 сентября 2023 года
Томас Хейдар	Исландия	30 сентября 2023 года

6. По итогам назначаемых раз в три года выборов, проведенных в июне 2017 года, состав Трибунала стал с 1 октября 2017 года следующим:

<i>Судьи (в порядке старшинства)</i>	<i>Страна</i>	<i>Дата истечения срока полномочий</i>
Председатель		
Пэк Чин Хюн	Республика Корея	30 сентября 2023 года
Заместитель Председателя		
Дейвид Джозеф Аттард	Мальта	30 сентября 2020 года
Судьи		
Тафсир Малик Ндиай	Сенегал	30 сентября 2020 года
Жозе Луиш Жезуш	Кабо-Верде	30 сентября 2026 года
Жан-Пьер Кот	Франция	30 сентября 2020 года
Энтони Эймос Лаки	Тринидад и Тобаго	30 сентября 2020 года
Станислав Павляк	Польша	30 сентября 2023 года
Сюндзи Янаи	Япония	30 сентября 2023 года
Джеймс Л. Катэка	Объединенная Республика Танзания	30 сентября 2023 года
Альберт Хоффман	Южная Африка	30 сентября 2023 года
Гао Чжиго	Китай	30 сентября 2020 года
Буалем Бугетайя	Алжир	30 сентября 2026 года
Эльса Келли	Аргентина	30 сентября 2020 года
Маркиян Зиновьевич Кулик	Украина	30 сентября 2020 года
Алонсо Гомес-Робледо Вердуско	Мексика	30 сентября 2023 года
Томас Хейдар	Исландия	30 сентября 2023 года
Оскар Кабельо Сарубби	Парагвай	30 сентября 2026 года

<i>Судьи (в порядке старшинства)</i>	<i>Страна</i>	<i>Дата истечения срока полномочий</i>
Ниру Чадха	Индия	30 сентября 2026 года
Криангсак Киттичаисари	Таиланд	30 сентября 2026 года
Роман Колодкин	Российская Федерация	30 сентября 2026 года
Лисбет Лейнзад	Нидерланды	30 сентября 2026 года

7. Секретарем Трибунала является Филипп Готье (Бельгия). Заместителем Секретаря является Ксимена Хинрихс Ойярсе (Чили).

A. Изменения в составе Трибунала

1. Выборы семи членов Трибунала

8. На состоявшемся 12–16 июня 2017 года двадцать седьмом Совещании государств-участников были проведены назначаемые раз в три года выборы для заполнения должностей семи членов, чей срок полномочий истекал 30 сентября 2017 года.

9. Руководствуясь пунктом 2 статьи 4 Статута, Секретарь вербальной нотой от 14 декабря 2016 года предложил государствам — участникам Конвенции представить в течение двух месяцев, с 9 января по 10 марта 2017 года, имена кандидатов, которых они желают выдвинуть на выборы в состав Трибунала. После этого Секретарь составил в алфавитном порядке список всех выдвинутых кандидатов и представил его государствам-участникам в виде документа [SPLOS/308](#) от 15 марта 2017 года. Список выдвинутых кандидатов был также размещен на веб-сайте Трибунала (www.itlos.org (на английском языке) и www.tidm.org (на французском)).

10. 14 июня 2017 года двадцать седьмое Совещание государств-участников переизбрало судей Бугетайю и Жезуша и избрало новыми судьями Оскара Кабельо Сарубби, Ниру Чадху, Криангсака Киттичаисари, Романа Колодкина и Лисбет Лейнзад.

2. Торжественное заявление

11. Во исполнение статьи 11 Статута все члены Трибунала обязаны до вступления в должность сделать торжественное заявление о том, что они будут отправлять свою должность беспристрастно и добросовестно.

12. На открытом заседании Трибунала 2 октября 2017 года новоизбранные судьи Кабельо, Чадха, Киттичаисари, Колодкин и Лейнзад сделали это торжественное заявление, сформулированное в статье 5 Регламента.

B. Выборы Председателя и его заместителя

13. 2 октября 2017 года судьи избрали судью Пэк Чин Хюна Председателем Трибунала, а судью Дейвида Джозефа Аггарда заместителем Председателя на трехгодичный срок. Председатель и его заместитель немедленно приступили к своим обязанностям.

C. Выборы заместителя Секретаря

14. 15 марта 2017 года Трибунал избрал Ксиму Хинрихс Ойярс (Чили) заместителем Секретаря Трибунала на пятилетний срок, начинающийся 25 июня 2017 года.

III. Камеры

A. Камера по спорам, касающимся морского дна

15. Согласно пункту 1 статьи 35 Статута, Камера по спорам, касающимся морского дна, состоит из 11 судей, выбранных Трибуналом из числа его избираемых членов. Члены Камеры выбираются раз в три года.

16. В соответствии со статьей 23 Регламента срок полномочий членов, выбранных 2 октября 2014 года, истек 30 сентября 2017 года. До этой даты в состав Камеры входили (в порядке старшинства): судья Жезуш (председатель); судьи Акль, Ндаий, Кот, Лаки, Павляк, Янаи, Катэка, Пэк, Келли и Аттард (члены).

17. 4 октября 2017 года, на своей сорок четвертой сессии, Трибунал выбрал новый состав Камеры по спорам, касающимся морского дна. В соответствии с требованиями Статута члены Камеры были выбраны таким образом, чтобы обеспечить представительство основных правовых систем мира и справедливое географическое распределение. Члены Камеры немедленно приступили к своим обязанностям и избрали председателем Камеры судью Хоффмана. В состав Камеры входят (в порядке старшинства): судья Хоффман (председатель); судьи Кот, Лаки, Павляк, Янаи, Катэка, Гао, Бугетайя, Келли, Кулик и Хейдар (члены).

18. Срок полномочий членов Камеры истекает 30 сентября 2020 года.

B. Специальные камеры

1. Камера упрощенного судопроизводства

19. Камера упрощенного производства учреждается в соответствии с пунктом 3 статьи 15 Статута и состоит из пяти членов и двух заместителей. Камера образуется ежегодно.

20. 4 октября 2017 года, на сорок четвертой сессии, был определен состав Камеры на период с 1 октября 2017 года по 30 сентября 2018 года. В состав Камеры входят (в порядке старшинства): Председатель Трибунала Пэк (по должности; председатель); заместитель Председателя Трибунала Аттард (по должности) и судьи Ндаий, Кот и Келли (члены); судьи Колодкин и Лейнзад (заместители).

2. Камера по спорам, касающимся рыболовства

21. 20 февраля 1997 года Трибунал учредил в соответствии с пунктом 1 статьи 15 Статута Камеру по спорам, касающимся рыболовства.

22. Срок полномочий членов Камеры, выбранных 2 октября 2014 года, истек 30 сентября 2017 года. 15 сентября 2016 года один из этих членов — судья Кашапус ди Медейрус — скончался. После этого и до 30 сентября 2017 года в состав Камеры входили (в порядке старшинства): судья Лаки (председатель); судьи Вольфрум, Ндаий, Янаи, Катэка, Гао, Кулик и Хейдар (члены).

23. 4 октября 2017 года, на своей сорок четвертой сессии, Трибунал выбрал новый состав Камеры на трехгодичный срок. Члены Камеры немедленно приступили к своим обязанностям и избрали председателем Камеры судью Хейдара. В состав Камеры входят (в порядке старшинства): судья Хейдар (председатель); судьи Жезуш, Лаки, Янаи, Хоффман, Кабельо Сарубби, Чадха, Киттичаисари и Колодкин (члены).

24. Срок полномочий членов Камеры истекает 30 сентября 2020 года.

3. Камера по спорам, касающимся морской среды

25. 20 февраля 1997 года Трибунал учредил в соответствии с пунктом 1 статьи 15 Статута Камеру по спорам, касающимся морской среды.

26. Срок полномочий членов Камеры, выбранных 2 октября 2014 года, истек 30 сентября 2017 года. До этой даты в состав Камеры входили (в порядке старшинства): судья Катека (председатель); судьи Павляк, Хоффман, Гао, Пэк, Келли, Аттард, Кулик и Гомес-Робледо (члены).

27. 4 октября 2017 года, на своей сорок четвертой сессии, Трибунал выбрал новый состав Камеры на трехгодичный срок. Члены Камеры немедленно приступили к своим обязанностям и избрали председателем Камеры судью Павляка. В состав Камеры входят (в порядке старшинства): судья Павляк (председатель); судьи Ндиай, Гао, Келли, Кулик, Гомес-Робледо, Кабельо Сарубби, Чадха и Лейнзад (члены).

28. Срок полномочий членов Камеры истекает 30 сентября 2020 года.

4. Камера по спорам о делимитации морских пространств

29. 16 марта 2007 года Трибунал учредил в соответствии с пунктом 1 статьи 15 Статута Камеру по спорам о делимитации морских пространств.

30. Срок полномочий членов Камеры, выбранных 2 октября 2014 года, истек 30 сентября 2017 года. До этой даты в состав Камеры входили (в порядке старшинства): судья Голицын (председатель); судьи Бугетайя, Чандрасекхара Рао, Вольфрум, Ндиай, Жезуш, Янаи, Хоффман, Гао, Гомес-Робледо и Хейдар (члены).

31. 4 октября 2017 года, на своей сорок четвертой сессии, Трибунал выбрал новый состав Камеры на трехгодичный срок. Члены Камеры немедленно приступили к своим обязанностям. В состав Камеры входят (в порядке старшинства): Председатель Трибунала Пэк (по должности; председатель); заместитель Председателя Трибунала Аттард и судьи Жезуш, Катека, Бугетайя, Гомес-Робледо, Чадха, Киттичаисари, Колодкин и Лейнзад (члены).

32. Срок полномочий членов Камеры истекает 30 сентября 2020 года.

IV. Комитеты

33. 4 октября 2017 года, на своей сорок четвертой сессии, Трибунал вновь сформировал свои комитеты. Их новый состав приводится ниже¹.

¹ Круг ведения комитетов см. в документах [SPLOS/27](#), пп. 37–40, [SPLOS/50](#), пп. 36–37, и [SPLOS/136](#), п. 46.

A. Бюджетно-финансовый комитет

34. В состав Бюджетно-финансового комитета входят: судья Янаи (председатель); судьи Жезуш, Павляк, Хоффман, Гао, Бугетайя, Кулик, Гомес-Робледо и Кабельо Сарубби (члены).

B. Комитет по Регламенту и судебной практике

35. В состав Комитета по Регламенту и судебной практике входят: Председатель Трибунала Пэк (председатель); заместитель Председателя Трибунала Агтард и судьи Ндиай, Жезуш, Кот, Гомес-Робледо, Хейдар, Чадха и Лейнзад (члены).

C. Административно-кадровый комитет

36. В состав Административно-кадрового комитета входят: судья Жезуш (председатель); судьи Лаки, Хоффман, Хейдар и Колодкин (члены).

D. Комитет по библиотеке, архиву и публикациям

37. В состав Комитета по библиотеке, архиву и публикациям входят: судья Гао (председатель); судьи Ндиай, Павляк, Катэка, Гомес-Робледо и Колодкин (члены).

E. Комитет по зданиям и электронным системам

38. В состав Комитета по зданиям и электронным системам входят: судья Кулик (председатель); судьи Кот, Лаки, Катэка, Келли и Киттичаисари (члены).

F. Комитет по связям с общественностью

39. В состав Комитета по связям с общественностью входят: судья Хейдар (председатель); судьи Кабельо Сарубби, Чадха, Киттичаисари и Лейнзад (члены).

V. Заседания Трибунала

40. Судебные заседания Трибунала в 2017 году были посвящены следующему:

Спор о делимитации морской границы между Ганой и Кот-д'Ивуаром в Атлантическом океане (Гана/Кот-д'Ивуар)

2–3 февраля 2017 года состоялись первоначальные совещания Специальной камеры, образованной для рассмотрения этого дела. 6–16 февраля 2017 года состоялись устные разбирательства, за которыми опять последовали совещания Специальной камеры, проходившие с 23 февраля по 3 марта 2017 года.

26 июня — 5 июля и 14, 15 и 21 сентября 2017 года состоялись заседания Специальной камеры, посвященные рассмотрению и принятию проекта решения. 23 сентября 2017 года Специальная камера вынесла свое решение.

41. Кроме того, Трибунал провел две сессии, посвященные юридическим и судебным, а также организационным и административным вопросам: сорок третья сессия проходила с 13 по 24 марта 2017 года, а сорок четвертая — с 25 сентября по 6 октября 2017 года.

42. Трибунал постановил провести свою сорок пятую сессию 12–23 марта 2018 года и рассмотреть на ней юридические и судебные, а также организационные и административные вопросы.

VI. Судебная работа Трибунала

A. *Дело о теплоходе «Норстар» (Панама против Италии)*

43. 17 декабря 2015 года Панама подала в Трибунал ходатайство от 16 ноября 2015 года о возбуждении дела против Италии из-за спора между двумя этими государствами относительно толкования и применения Конвенции «в связи с арестом и задержанием Италией нефтяного танкера “Норстар”, зарегистрированного под флагом Панамы». Дело было занесено в список дел Трибунала под номером 25.

44. Постановлением от 3 февраля 2016 года Председатель определил 28 июля 2016 года крайним сроком подачи меморандума Панамой, а 28 января 2017 года крайним сроком подачи контрмеморандума Италией.

45. 11 марта 2016 года Италия, уложившись в срок, установленный в пункте 1 статьи 97 Регламента, представила Трибуналу «письменные предварительные возражения в соответствии с пунктом 3 статьи 294 Конвенции», в которых она оспаривала «юрисдикцию Трибунала, а также приемлемость претензии Панамы».

46. После получения Секретариатом предварительных возражений производство по существу дела было в соответствии с пунктом 3 статьи 97 Регламента приостановлено.

47. 4 ноября 2016 года Трибунал вынес свое решение по предварительным возражениям².

48. 29 ноября 2016 года Председатель, выяснив мнения сторон, принял постановление, в котором он определил 11 апреля 2017 года крайним сроком подачи меморандума Панамой, а 11 октября 2017 года крайним сроком подачи контрмеморандума Италией. Состязательные бумаги были поданы с соблюдением этих сроков.

49. 15 ноября 2017 года Трибунал принял постановление, в котором он определил 28 февраля 2018 года крайним сроком подачи ответа Панамой, а 13 июня 2018 года крайним сроком подачи реплики на ответ Италией.

B. *Спор о делимитации морской границы между Ганой и Кот-д’Ивуаром в Атлантическом океане (Гана/Кот-д’Ивуар)*

50. 3 декабря 2014 года между Ганой и Кот-д’Ивуаром было заключено специальное соглашение о передаче спора о делимитации их морской границы в Атлантическом океане в специальную камеру Трибунала, которую предстояло

² Краткое изложение решения от 4 ноября 2016 года по предварительным возражениям содержится в пунктах 50–59 годового доклада Международного трибунала по морскому праву за 2016 год (SPLOS/304).

сформировать в соответствии с пунктом 2 статьи 15 Статута. В тот же день об этом специальном соглашении был уведомлен Секретарь. Дело было занесено в список дел Трибунала под номером 23.

51. Постановлением от 12 января 2015 года Трибунал сформировал Специальную камеру в следующем составе: судья Бугетайя (председатель); судьи Вольфрум и Пэк и судьи ad hoc Томас Менсах и Ронни Абраам (члены).

52. 24 февраля 2015 года председатель Специальной камеры принял постановление, в котором он определил 4 сентября 2015 года крайним сроком подачи меморандума Ганой, а 4 апреля 2016 года крайним сроком подачи контрмеморандума Кот-д'Ивуаром. Меморандум и контрмеморандум были поданы с соблюдением этих сроков.

53. 27 февраля 2015 года Кот-д'Ивуар подал просьбу о предписании Специальной камерой временных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 290 Конвенции. Специальная камера вынесла свое постановление 25 апреля 2015 года.

54. 16 марта 2016 года Специальная камера приняла постановление, разрешавшее Гане представить ответ, а Кот-д'Ивуару — реплику на ответ и назначавшее подачу этих состязательных бумаг на 4 июля и 4 октября 2016 года, соответственно.

55. Позднее, постановлением от 25 апреля 2016 года, председатель Специальной камеры продлил сроки подачи ответа и реплики на ответ до 25 июля и 14 ноября 2016 года, соответственно. Ответ и реплика были поданы с соблюдением продленных сроков.

56. 15 декабря 2016 года председатель Специальной камеры принял постановление о назначении открытия устного производства по данному делу на 6 февраля 2017 года. Устному производству было посвящено девять открытых заседаний, которые состоялись 6–16 февраля 2017 года.

57. 23 сентября 2017 года Специальная камера вынесла свое решение. В этом решении Специальная камера делимитировала морскую границу между двумя сторонами в территориальном море, в исключительной экономической зоне и на континентальном шельфе, включая континентальный шельф за пределами 200 морских миль. Кроме того, Камера рассмотрела утверждение Кот-д'Ивуара о предположительно имевших место нарушениях его прав Ганой, влекущих за собой ответственность последней.

58. Первый вопрос, который пришлось изучить Специальной камере, состоял в том, «не было ли прохождение морской границы между Сторонами уже определено к их согласию» (см. п. 100 решения). Гана ссылаясь на наличие молчаливого согласия, выражающегося, в частности, в более чем 50-летней «нефтепромысловой практике» сторон (см. п. 113). Кот-д'Ивуар не соглашался с этим утверждением (см. п. 114). Изучив представленные сторонами доводы и факты, Специальная камера заключила об «отсутствии между Сторонами молчаливого согласия на делимитацию их территориального моря, исключительной экономической зоны и континентального шельфа как в пределах, так и за пределами 200 морских миль» (см. п. 228).

59. Специальная камера выразила мнение о том, что «свидетельства, относящиеся сугубо к нефтепромысловой деятельности на морском дне и в его недрах, имеют ограниченную ценность для доказывания наличия универсальной границы, которая делимитирует не только морское дно и его недра, но и водную толщу над ними» (см. п. 226).

60. Касаясь вопроса о методике делимитации, Специальная камера установила «отсутствие убедительных оснований для того, чтобы отклоняться... от методики равного отстояния/относящихся к делу обстоятельств» (см. п. 324). Кот-д'Ивуар выступал за применение «методики биссектрисы» (см. п. 291), однако Специальная камера указала, что соответствующие побережья сторон характеризуются прямой и отсутствием нестабильности и что в связи с этим она не усматривает оснований считать невозможным или неуместным определение исходных точек и вычерчивание предварительной равноотстоящей линии (см. пп. 302 и 318).

61. Установив предварительную равноотстоящую линию, Специальная камера изучила вопрос о том, «существуют ли относящиеся к делу обстоятельства, требующие корректировки» этой линии (см. п. 402), и пришла к отрицательному выводу (см. п. 480).

62. По поводу возможного усечения, возникающего из-за проведения равноотстоящей линии, Специальная камера констатировала наличие «определенного эффекта усечения в ущерб Кот-д'Ивуару» (см. п. 424), но сочла этот эффект «не столь значительным», чтобы требовать корректировки линии (см. п. 425). В частности, она констатировала, что усечение затрагивает только часть побережья Кот-д'Ивуара и начинается только с 163-мильной отметки от начальной точки равноотстоящей линии (см. п. 424).

63. Касаясь вопроса о том, следует ли рассматривать в качестве относящегося к делу обстоятельства местоположение морских минеральных ресурсов, Специальная камера подчеркнула, что «разграничение морских пространств не является инструментом распределительной справедливости» (см. п. 452) и что в применимой международной судебной практике «предпочтение, по крайней мере в принципе, отдается такому разграничению морских пространств, которое основывается на географических соображениях» и что «соображения, не относящиеся к географическим, могут приобретать значимость лишь в крайних ситуациях» (см. п. 453).

64. Для делимитации континентального шельфа за пределами 200 морских миль Специальная камера применила ту же методику, что и для его делимитации в пределах 200 морских миль (см. п. 526).

65. Произведя делимитацию морской границы между сторонами, Специальная камера перешла к рассмотрению утверждения Кот-д'Ивуара о международной ответственности Ганы. Кот-д'Ивуар утверждал, что в результате поведения Ганы на спорной части континентального шельфа были нарушены суверенные права Кот-д'Ивуара, а также статья 83 Конвенции и временные меры, предписанные Специальной камерой в своем постановлении от 25 апреля 2015 года (см. п. 544). Однако Специальная камера пришла к выводу о том, что ни одно из проявлений деятельности Ганы не влечет за собой международную ответственность.

66. В обоснование этого вывода Специальная камера привела некоторые разъяснения, касавшиеся толкования пункта 3 статьи 83 Конвенции. В указанном пункте изложены два обязательства, возникающие у государств, которые являются сторонами спора о делимитации, а именно обязательство «предпринимать все усилия для того, чтобы достигнуть временной договоренности практического характера» и обязательство «не ставить под угрозу достижение окончательного соглашения или не препятствовать его достижению». Специальная камера указала, что оба эти обязательства являются обязательствами поведения (см. пп. 627 и 629). Таким образом, соответствующие государства не обязаны

закключать соглашение о временной договоренности, но они обязаны действовать добросовестно (см. п. 627). В этой связи Специальная камера подчеркнула предусматриваемое пунктом 3 статьи 83 общее обязательство, в соответствии с которым в переходный период государства должны действовать «в духе взаимопонимания и сотрудничества» (см. п. 630).

67. Ниже приводится резолютивная часть решения Специальной камеры от 23 сентября 2017 года.

Специальная камера:

1) Единогласно —

признает себя компетентной делимитировать морскую границу между Сторонами в территориальном море, в исключительной экономической зоне и на континентальном шельфе как в пределах, так и за пределами 200 морских миль.

2) Единогласно —

закключает об отсутствии между Сторонами молчаливого согласия на делимитацию их территориального моря, исключительной экономической зоны и континентального шельфа как в пределах, так и за пределами 200 морских миль и *отклоняет* требование Ганы отвести возражение Кот-д'Ивуара против «обычной равноотстоящей границы».

3) Единогласно —

постановляет, что единая морская граница территориального моря, исключительной экономической зоны и континентального шельфа в пределах и за пределами 200 морских миль начинается от пограничного столба 55+ с координатами 05° 05' 23,2" с. ш. и 03° 06' 21,2" з. д. по геодезической системе WGS 84 и определяется поворотными точками А, В, С, D, Е и F, соединяемыми геодезическими линиями и имеющими следующие координаты:

А: 05° 01' 03,7" с. ш., 03° 07' 18,3" з. д.;

В: 04° 57' 58,9" с. ш., 03° 08' 01,4" з. д.;

С: 04° 26' 41,6" с. ш., 03° 14' 56,9" з. д.;

D: 03° 12' 13,4" с. ш., 03° 29' 54,3" з. д.;

Е: 02° 59' 04,8" с. ш., 03° 32' 40,2" з. д.;

F: 02° 40' 36,4" с. ш., 03° 36' 36,4" з. д.

От поворотной точки F единая морская граница продолжается в виде геодезической линии, начинающейся под азимутом 191° 38' 06,7", до ее соприкосновения с внешними границами континентального шельфа.

4) Единогласно —

признает себя компетентной разобрать предъявленную Кот-д'Ивуаром к Гане претензию, касающуюся предположительной международной ответственности Ганы.

5) Единогласно —

закключает, что Гана не нарушила суверенные права Кот-д'Ивуара.

6) Единогласно —

закключает, что Гана не нарушила пункты 1 и 3 статьи 83 Конвенции.

7) Единогласно —

заключает, что Гана не нарушила временные меры, предписанные Специальной камерой в своем постановлении от 25 апреля 2015 года.

VII. Правовые вопросы

68. В рассматриваемый период Трибунал посвятил часть своих двух сессий рассмотрению правовых и судебных вопросов. В этой связи Трибунал разобрал различные правовые вопросы, имеющие отношение к его компетенции, Регламенту и судебным процедурам. Этот разбор выполнялся как Трибуналом, так и его камерами. Некоторые из рассмотренных вопросов освещаются ниже.

A. Компетенция, Регламент и судебные процедуры Трибунала

1. Заявления, сделанные на основании статей 287 и 298 Конвенции

69. В рассматриваемый период Трибунал принял к сведению представленную Секретариатом информацию о состоянии заявлений, сделанных на основании статей 287 и 298 Конвенции.

2. Регламент Трибунала

70. В рассматриваемый период Трибунал, опираясь на подготовленный Секретариатом информационный документ, изучил вопросы, касающиеся обнародования первоначальных докладов, представляемых сторонами в ходе происходящих в Трибунале разбирательств по вопросу о временных мерах.

B. Последние события в области морского права

71. В рассматриваемый период Трибунал изучил подготовленные Секретариатом доклады, посвященные последним событиям в области морского права.

C. Камеры

72. В рассматриваемый период камеры Трибунала провели заседания, на которых были рассмотрены подготовленные Секретариатом доклады по вопросам, входящим в их обязанности.

VIII. Двадцатая годовщина Трибунала

73. В дополнение к серии мероприятий, организованных в 2016 году в ознаменование двадцатой годовщины Трибунала, 18 марта 2017 года в Трибунале был проведен еще один симпозиум, под названием «МТМП в 20 лет: взгляд в будущее». На семинаре выступили: Председатель Трибунала Владимир Голицын, Генеральный секретарь Международного органа по морскому дну Майкл Лодж, директор Отдела по вопросам океана и морскому праву Секретариата Организации Объединенных Наций Габриеле Гётче-Ванли, представитель Юридической службы Европейской комиссии Эса Паасивирта, судья Томас Хейдар и профессор Нагойского университета Юкари Такамура. Программа симпозиума также включала круглый стол по теме «Удобный для клиента Трибунал на службе международного сообщества», проведенный под председательством судьи Сюдзи Янаи при участии судьи Жозе Луиша Жезуша и Секретаря Филиппа Готье. В том

разделе веб-сайта Трибунала, который посвящен двадцатой годовщине, размещена запись веб-трансляции симпозиума. Симпозиум удалось провести благодаря финансовой поддержке правительства Японии.

IX. Соглашение о привилегиях и иммунитетах

74. Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного трибунала по морскому праву было принято 23 мая 1997 года седьмым Совещанием государств-участников. Соглашение оставалось открытым для подписания в течение 24 месяцев начиная с 1 июля 1997 года (SPLOS/24, п. 27) и вступило в силу 30 декабря 2001 года — через 30 дней после сдачи на хранение десятого документа о ратификации или присоединении. По состоянию на 31 декабря 2017 года 41 государство ратифицировало Соглашение или присоединилось к нему.

X. Отношения с Организацией Объединенных Наций

75. На 63-м пленарном заседании семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшемся 5 декабря 2017 года, Председатель Трибунала выступил с заявлением по пункту 73 а) повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право»³. В своем заявлении Председатель дал обзор роли, играемой Трибуналом при осуществлении своей юрисдикции в отношении споров, отметив, в частности, что Трибунал продемонстрировал способность справляться с непростыми случаями делимитации морских границ. Председатель также высказал несколько замечаний о будущей работе Трибунала, особо остановившись на таких моментах, как разграничение морских пространств, арест и задержание судов и потенциальная роль Трибунала в мирном урегулировании споров по новым проблемам, возникающим в сфере морского права.

XI. Отношения с другими организациями и органами

76. Рассматриваемый период отмечался тем, что 31 августа 2017 года между Трибуналом и Центром океанографических исследований им. Гельмгольца (ГЕОМАР) в Киле (Германия) был заключен меморандум о взаимопонимании относительно сотрудничества. Меморандум предусматривает тесное сотрудничество между этими двумя учреждениями и регулярный обмен информацией по вопросам, представляющим взаимный интерес, в частности передачу от ГЕОМАР Трибуналу информации по техническим вопросам мореведения.

XII. Соглашение о штаб-квартире

77. Соглашение о штаб-квартире между Трибуналом и Правительством Федеративной Республики Германия было подписано 14 декабря 2004 года. Кроме того, 18 октября 2000 года было заключено Соглашение между Трибуналом и Правительством Федеративной Республики Германия о занятии и использовании помещений Международного трибунала по морскому праву в вольном и ганзейском городе Гамбурге.

³ С текстом заявления можно ознакомиться на веб-сайте Трибунала: <http://www.itlos.org> или <http://www.tidm.org>.

78. В рассматриваемый период Секретариат в сотрудничестве с Федеральным строительным ведомством произвел некоторую модернизацию инженерно-технических сетей и оснащения Трибунала, в частности замену аппаратуры управления системой охраны территории.

XIII. Финансы

A. Бюджетные вопросы

1. Бюджет Трибунала на 2019–2020 годы

79. На сорок четвертой сессии Трибунала Бюджетно-финансовый комитет провел предварительное рассмотрение бюджета Трибунала на финансовый период 2019–2020 годов на основе проектов предложений, представленных Секретарем.

2. Доклад по бюджетным вопросам за финансовый период 2015–2016 годов

80. На своей сорок третьей сессии Трибунал изучил доклад по бюджетным вопросам за финансовый период 2015–2016 годов, внесенный на рассмотрение Секретарем. Этот доклад, который представлялся двадцать седьмому Совещанию государств-участников (SPLOS/306), состоял из отчета об исполнении бюджета за 2015–2016 годы и отчета о мерах, принятых во исполнение Финансовых положений Трибунала (возвращение остатка наличности за финансовый период 2013–2014 годов; инвестирование средств Трибунала; целевые фонды, учрежденные на основании положения 6.5 Финансовых положений Трибунала).

3. Ситуация с наличностью

81. На своих сорок третьей и сорок четвертой сессиях Трибунал принял к сведению представленную Секретарем информацию о ситуации с наличностью в Трибунале.

B. Ситуация со взносами

82. По состоянию на 31 декабря 2017 года 119 государств-участников уплатили в бюджет на 2017–2018 год взносы на общую сумму 12 733 885 евро, а 49 государств-участников не произвели никаких платежей в счет взносов, начисленных им на 2017–2018 годы. Общая сумма неуплаченных взносов за 2017 год составила 896 255 евро. В счет взносов, начисленных на 2018 год, была зачтена сумма в размере 3 070 191 евро.

83. Кроме того, по состоянию на 31 декабря 2017 года имелась задолженность по начисленным взносам в бюджеты Трибунала за финансовые периоды с 1996–1997 по 2015–2016 годы на общую сумму 658 964 евро.

84. Совокупная сумма неуплаченных взносов в бюджет Трибунала составила на 31 декабря 2017 года 1 555 188 евро. В июле 2017 года Секретарь направил государствам-участникам вербальные ноты с информацией о начисленных им на 2018 год взносах в бюджет Трибунала на 2017–2018 годы, включая информацию о задолженности по взносам в предыдущие бюджеты. В декабре 2017 года соответствующим государствам-участникам были направлены вербальные ноты с напоминанием о причитающихся с них взносах в бюджеты Трибунала.

С. Финансовые положения и правила

85. Финансовые положения Трибунала, принятые 12 июня 2003 года тринадцатым Совещанием государств-участников, вступили в силу 1 января 2004 года⁴.

86. Руководствуясь пунктом а) положения 10.1 Финансовых положений, Трибунал на своей семнадцатой сессии утвердил Финансовые правила и вынес их на рассмотрение четырнадцатого Совещания государств-участников. Совещание приняло к сведению Финансовые правила Трибунала, которые в соответствии с правилом 114.1 вступили в силу 1 января 2005 года⁵.

87. Руководствуясь положением 12.1, двадцать шестое Совещание государств-участников назначило ревизором Трибунала на финансовые периоды 2017–2018 и 2019–2020 годов фирму BDO.

Д. Доклад ревизора за 2015–2016 годы

88. На сорок третьей сессии Трибунала Секретарем были представлены результаты ревизии за финансовый период 2015–2016 годов. Бюджетно-финансовый комитет отметил заключение ревизора о том, что финансовые ведомости за финансовый период 2015–2016 годов были во всех существенных аспектах подготовлены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала. Трибунал принял к сведению доклад о ревизии за 2015–2016 годы (SPLOS/305) и просил препроводить доклад двадцать седьмому Совещанию государств-участников. Двадцать седьмое Совещание государств-участников с удовлетворением приняло к сведению доклад внешнего ревизора (SPLOS/316, п. 32).

Е. Целевые фонды и дотации

89. На основании резолюции 55/7 «Мировой океан и морское право», принятой Генеральной Ассамблеей 30 октября 2000 года, Генеральным секретарем был учрежден целевой фонд добровольных взносов для оказания государствам содействия в урегулировании споров через посредство Трибунала. Согласно информации, предоставленной Отделом по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, по состоянию на 31 декабря 2017 года в финансовых ведомостях целевого фонда значился остаток в размере 155 738 долл.

90. Кроме того, на основании положения 6.5 Финансовых положений Трибунала Секретарь учредил следующие целевые фонды: целевой фонд Фонда «Ниппон», целевой фонд по морскому праву, целевой фонд Китайского института международных исследований и целевой фонд для празднования двадцатой годовщины.

91. Целевой фонд Фонда «Ниппон» был учрежден в 2017 году, после того как Фонд «Ниппон» предоставил в том же году грант для финансирования участия стипендиатов в программе наращивания потенциала и обучения по вопросам урегулирования споров согласно Конвенции. За период 2007–2017 годов Фонд «Ниппон» сделал 11 взносов в счет гранта. На 31 декабря 2017 года остаток общей суммы резервов составил 361 235 евро.

⁴ Финансовые положения, положение 14.1.

⁵ Финансовые положения и правила Трибунала содержатся в документе SPLOS/120.

92. В 2010 году во исполнение решения, принятого Трибуналом на его двадцать восьмой сессии, был учрежден целевой фонд по морскому праву. Круг ведения фонда был утвержден Трибуналом и представлен на рассмотрение двадцатому Совещанию государств-участников. Целевой фонд призван содействовать развитию людских ресурсов развивающихся стран в области морского права и морских вопросов в целом. Взносы в целевой фонд используются для оказания кандидатам из развивающихся стран финансовой помощи, позволяющей им участвовать в стажировочной программе Трибунала и в летней академии. Государствам, межправительственным организациям и учреждениям, национальным ведомствам, неправительственным организациям и международным финансовым институтам, а также физическим и юридическим лицам предлагается вносить добровольные финансовые или иные взносы в целевой фонд. За 2010–2016 годы взносы в целевой фонд внесли Корейский морской институт (141 000 евро) и “Korwind” (25 000 евро). В 2017 году Корейский морской институт внес еще три взноса (4482, 15 000 и 25 000 евро) на нужды стажировочной программы и на проведение регионального семинара в Сан-Хосе. В декабре 2017 года правительство Китая внесло взнос в размере 150 000 евро на оказание заявителям из развивающихся стран финансовой помощи в связи с их участием в стажировочной программе и летней академии. На 31 декабря 2017 года остаток общей суммы резервов составил 197 876 евро.

93. В 2012 году Китайский институт международных исследований предоставил грант в размере 100 000 евро на финансирование учебных мероприятий Трибунала, включая региональные семинары, и на субсидирование участия граждан развивающихся стран в стажировочной программе и летней академии. На 31 декабря 2017 года остаток общей суммы резервов составил 15 374 евро.

94. В 2015 году, на своей сороковой сессии, Трибунал утвердил круг ведения целевого фонда для празднования двадцатой годовщины. Поступило в общей сложности четыре взноса: два взноса по 25 000 евро от Корейского морского института в мае и июле 2016 года, взнос в размере 109 443 евро от правительства Японии в июле 2016 года и взнос в размере 7000 евро от правительства Германии в декабре 2016 года. Средства целевого фонда для празднования двадцатой годовщины были полностью освоены, и открытый для него банковский счет был в 2017 году закрыт. Окончательный отчет по этому целевому фонду будет включен в финансовые ведомости Трибунала за 2017–2018 годы.

XIV. Административные вопросы

95. В рассматриваемый период комитеты Трибунала изучили различные административные вопросы, входящие в сферу их деятельности. В последующих пунктах упоминаются некоторые из этих вопросов.

A. Положения о персонале и Правила о персонале

96. В рассматриваемый период Трибунал утвердил рекомендации Административно-кадрового комитета относительно поправок к Положениям о персонале Трибунала, которые необходимо было внести в результате одобренной Генеральной Ассамблеей унификации шкалы окладов для сотрудников категории специалистов и выше. Кроме того, чтобы обеспечить соответствие Положений о персонале Трибунала (согласно их положению 12.6) общей системе окладов, пособий и надбавок Организации Объединенных Наций, были утверждены поправки к Положениям, касающиеся шкалы окладов для сотрудников категории специалистов.

97. В рассматриваемый период Трибунал, учитывая рекомендацию Административно-кадрового комитета, принял к сведению поправки к Правилам о персонале Трибунала, внесенные в результате одобрения нового пакета вознаграждения в Организации Объединенных Наций. На основании положений 12.2, 12.3 и 12.4 Положений о персонале поправки к Правилам о персонале, применявшиеся на временной основе, были полностью введены в действие 1 января 2018 года.

В. Набор сотрудников

98. В 2017 году Трибунал набрал сотрудников на должности заместителя Секретаря (Д-2) и административного помощника (финансы) (ОО-6).

99. По состоянию на конец 2017 года осуществлялся набор сотрудников на должности старшего специалиста по правовым вопросам/начальника юридической службы (С-5), специалиста по правовым вопросам (С-3) и личного помощника Председателя (ОО-7).

100. В приложении I к настоящему докладу приводится список сотрудников Секретариата по состоянию на 31 декабря 2017 года.

101. Для содействия Трибуналу на период его сорок третьей и сорок четвертой сессий, а также на период слушаний и совещаний по делу № 23 набирался временный персонал.

102. В Секретариате насчитывается 38 сотрудников, 18 из которых относятся к категории специалистов и выше. Набор сотрудников категории специалистов, исключая лингвистический персонал, регламентируется принципом справедливого географического распределения в соответствии с положением 4.2 Положений о персонале. В этом положении предусматривается следующее:

При назначении, переводе или повышении сотрудника в должности следует руководствоваться главным образом необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности. Должное внимание следует уделять важности набора персонала на возможно более широкой географической основе.

С учетом малочисленности персонала Секретариата Трибунала в этом отношении применялся гибкий региональный подход.

103. Трибуналом предприняты шаги для распространения объявлений о вакансиях таким образом, чтобы набирать персонал на как можно более широкой географической основе. Информация о вакансиях передается посольствам государств — участников Конвенции в Берлине и постоянным представительством в Нью-Йорке. Кроме того, эта информация размещается на веб-сайте Трибунала и публикуется в печати.

104. Хотя принцип географического распределения не применяется при наборе сотрудников категории общего обслуживания, Трибунал прилагает усилия к тому, чтобы персонал и этой категории набирался на как можно более широкой географической основе.

С. Комитет по пенсиям персонала

105. По предложению Трибунала шестнадцатое Совещание государств-участников постановило учредить Комитет по пенсиям персонала в следующем составе: а) один член и один его заместитель, отбираемые Совещанием; б) один

член и один его заместитель, назначаемые Секретарем; с) один член и один его заместитель, избираемые персоналом. Срок полномочий членов и заместителей составляет три года.

106. Двадцать шестое Совещание государств-участников приняло решение, по которому продлевалось пребывание Индонезии на посту члена Комитета по пенсиям персонала и Канады на посту заместителя члена Комитета на трехлетний срок, начинающийся 1 июля 2016 года ([SPLOS/302](#)).

D. Языковые занятия в Трибунале

107. В 2017 году для сотрудников Секретариата проводились занятия по английскому и французскому языкам.

XV. Здания и электронные системы

A. Порядок эксплуатации зданий и новые требования

108. На сорок третьей и сорок четвертой сессиях Секретарь представил доклады о порядке эксплуатации зданий и использовании помещений Трибунала. Эти доклады были рассмотрены Комитетом по зданиям и электронным системам с целью улучшения условий работы Трибунала.

B. Использование помещений и доступ общественности

109. В 2017 году в помещениях Трибунала устраивались следующие мероприятия:

- а) симпозиум «МТМП в 20 лет: взгляд в будущее», 18 марта 2017 года;
- б) летняя академия Международного фонда по морскому праву, 23 июля — 18 августа 2017 года.

110. Кроме того, в 2017 году в организованных экскурсиях по помещениям Трибунала приняло участие около 2500 посетителей.

XVI. Библиотека, оснащение и архивы

111. На сорок третьей и сорок четвертой сессиях Секретарь докладывал по ряду вопросов, касающихся библиотеки, включая библиотечные фонды и комплексную систему библиотечного управления. Он также представлял доклады об архивных собраниях и базах данных.

112. В приложении II к настоящему докладу приводится список дарителей библиотеки.

XVII. Публикации

113. На сорок третьей и сорок четвертой сессиях Трибунала Комитет по библиотеке, архиву и публикациям рассматривал вопрос о состоянии публикаций Трибунала.

114. В рассматриваемый период были опубликованы следующие материалы:

а) «Сборник решений, консультативных заключений и постановлений» Трибунала, том 16 (за 2016 год);

б) «Состязательные бумаги, протоколы открытых заседаний и документы» Трибунала, том 23 (за 2015 год);

с) «Состязательные бумаги, протоколы открытых заседаний и документы» Трибунала, том 24 (за 2015 год).

XVIII. Связи с общественностью

115. В рассматриваемый период Комитет по связям с общественностью изучил комплекс мер, позволяющих освещать работу Трибунала, включая подготовку рекламного фильма о Трибунале, распространение информации о Трибунале и участие его представителей в международных совещаниях юридического профиля.

116. Трибунал занимался популяризацией своей работы с помощью своего веб-сайта, пресс-релизов и устраиваемых Секретариатом брифингов, а также посредством распространения своих решений, постановлений и публикаций.

117. У веб-сайта Трибунала два адреса: <http://www.itlos.org> (на английском языке) и <http://www.tidm.org> (на французском языке). На веб-сайте можно найти тексты решений, постановлений и протоколов слушаний Трибунала, а также другие сведения о нем.

118. Кроме того, в 2017 году судьи и сотрудники Секретариата выступали с лекциями и публиковали материалы о работе Трибунала.

XIX. Деятельность по наращиванию потенциала

119. В 2017 году продолжал осуществляться ряд мероприятий по наращиванию потенциала, имеющих отношение к работе Трибунала.

A. Стажировочная программа

120. Стажировочная программа в Трибунале, появившаяся в 1997 году, призвана дать ее участникам возможность получить представление о работе и функциях Трибунала. Заявители из развивающихся стран могут получить финансовую помощь в покрытии расходов, возникающих в связи с приездом в Гамбург и участием в программе. В настоящее время для оказания финансовой помощи стажерам используется целевой фонд добровольных взносов для Международного трибунала по морскому праву.

121. По состоянию на конец 2017 года в этой программе приняли участие в общей сложности 337 стажеров из 95 государств, 111 из которых получили финансовую помощь.

122. В 2017 году стажерами в Трибунале стали 16 человек из 15 государств (Ангола, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Германия, Индия, Китай, Марокко, Нигерия, Сербия, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Украина, Франция и Южная Африка).

123. Информацию о программе и онлайн-бланк заявления можно найти на веб-сайте Трибунала.

В. Программа обучения и наращивания потенциала

124. В 2017 году при поддержке Фонда «Ниппон» в одиннадцатый раз проводилась программа обучения и наращивания потенциала в вопросах урегулирования споров согласно Конвенции. В 2007 году появился грант Фонда «Ниппон», предназначенный для обучения и наращивания потенциала грантополучателей и оказания им помощи в покрытии расходов, возникающих в связи с участием в программе. В рамках этой программы участники посещают лекции по вопросам, тематически связанным с морским публичным и частным правом, и учебные занятия, посвященные ведению переговоров и разграничению морских пространств. Кроме того, они посещают учреждения, занимающиеся морским публичным и частным правом и разрешением споров. В то же время участники проводят индивидуальные исследования по выбранным темам. Информацию о программе можно получить в Секретариате или найти на веб-сайте Трибунала.

125. Участниками программы 2017/18 года (июль 2017 — март 2018 года) стали граждане Демократической Республики Конго, Египта, Индонезии, Испании, Кипра, Российской Федерации и Тринидада и Тобаго.

С. Региональные семинары

126. Трибунал организует в разных регионах мира серию семинаров по урегулированию споров, касающихся морского права. Цель семинаров — знакомить правительственных экспертов, занимающихся вопросами морского публичного и частного права, с процедурами урегулирования споров, предусмотренными в части XV Конвенции, уделяя при этом особое внимание юрисдикции Трибунала и процедурным нормам, применимым к делам в производстве Трибунала.

127. Что касается 2017 года, то 5–6 июня в Сан-Хосе состоялся семинар, организованный Трибуналом в сотрудничестве с правительством Коста-Рики при финансовой поддержке Корейского морского института. Тема семинара звучала так: «Роль Международного трибунала по морскому праву в урегулировании споров, касающихся морского права, в Центральноамериканском и Карибском регионах». В семинаре приняли участие представители 12 государств региона: Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Белиз, Гватемала, Гондурас, Коста-Рика, Мексика, Панама, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия и Ямайка.

Д. Летняя академия

128. 23 июля — 18 августа 2017 года Международный фонд по морскому праву провел в помещениях Трибунала одиннадцатую летнюю академию, которая была посвящена теме «Содействие распоряжению океанами и мирному урегулированию споров». Лекции по вопросам, касающимся морского публичного и частного права, прослушало в общей сложности 36 участников из 29 стран. Лекции были прочитаны судьями и Секретарем Трибунала, а также экспертами, деятелями практической сферы, представителями международных организаций и учеными.

Приложение I

Информация о сотрудниках (2017 год)

Категория специалистов и выше

<i>Фамилия, имя</i>	<i>Наименование должности</i>	<i>Страна гражданства</i>	<i>Класс должности</i>	<i>Класс занимающего должность</i>
Готье, Филипп	Секретарь	Бельгия	ПГС	ПГС
Хинрихс, Ксимена	Заместитель Секретаря	Чили	Д-2	Д-2
Вакансия	Старший специалист по правовым вопросам, начальник юридической службы		С-5	
Гай, Полин	Старший переводчик/редактор, начальник лингвистической службы	Соединенное Королевство	С-5	С-5
Савадого, Луи	Специалист по правовым вопросам	Буркина-Фасо	С-4	С-4
Мизерская-Дыба, Эльжбета	Заведующая библиотекой и архивом	Польша	С-4	С-4
Габа Кпаедо, Кафуи	Начальник кадровой, хозяйственной и охранной служб	Того	С-4	С-4
Фюраккер, Маттиас	Специалист по правовым вопросам	Германия	С-4	С-4
Готье, Леонар	Переводчик/редактор (французский язык)	Франция	С-4	С-4
Риттер, Роман	Начальник бюджетно-финансовой службы	Германия	С-4	С-3
Гбадоэ, Альфред	Специалист по информационным технологиям	Германия	С-3	С-3
Ростан, Жан-Люк	Переводчик (французский язык)	Франция	С-3	С-3
Вакансия	Специалист по правовым вопросам		С-3	
Риттер, Джулия*	Пресс-атташе	Соединенное Королевство	С-2	С-2
Хименес Санчес, Роса**	Младший архивариус	Испания	С-2	С-2
Бюргерс-Верещак, Светлана	Младший специалист по административным вопросам (взносы/бюджет)	Украина	С-2	С-2
Форбек, Антье	Младший специалист по административным вопросам (кадры)	Германия	С-2	С-2
Берк, Наоми	Младший специалист по правовым вопросам	Ирландия	С-2	С-2

Всего должностей: 18

* Г-жа Риттер занимает должность пресс-атташе на полставки. Еще на полставки ее занимает Беньямин Бениршке, нанятый по временному контракту.

** До 13 июля 2017 года г-жа Хименес Санчес находилась в специальном отпуске.

Категория общего обслуживания

<i>Фамилия, имя</i>	<i>Наименование должности</i>	<i>Страна гражданства</i>	<i>Класс должности</i>	<i>Класс занимающего должность</i>
Боте, Андреас	Координатор по хозяйственной части	Германия	ОО-7	ОО-7
Эгерт, Анке	Помощник по вопросам публикации/личный помощник Секретаря	Германия	ОО-7	ОО-7
Винкельман, Жаклин	Административный помощник (закупки)	Германия	ОО-7	ОО-7
Мба, Патрис	Помощник по информационным системам	Камерун	ОО-7	ОО-7
Альбиз, Берит	Помощник лингвиста (помощь судьям)	Германия	ОО-7	ОО-7
Вакансия	Личный помощник Председателя		ОО-7	
Неглер, Торстен	Финансовый помощник	Германия	ОО-6	ОО-6
Каранджа, Элизабет	Административный помощник	Кения	ОО-6	ОО-6
Кох, Беатрис	Помощник по правовым вопросам	Франция	ОО-6	ОО-6
Бартлетт, Эмма	Помощник по кадровым вопросам	Соединенное Королевство	ОО-6	ОО-6
Хайм, Свенья	Помощник библиотекаря	Германия	ОО-6	ОО-6
Ракотомалала, Брижитта	Помощник лингвиста (помощь судьям)	Франция	ОО-6	ОО-6
Гомес Рамирес, Хуан	Административный помощник (финансы)	Колумбия	ОО-6	ОО-6
Фузик, Кристоф	Финансовый помощник (кредиторская задолженность)	Германия	ОО-5	ОО-5
Марцан, Инга	Административный помощник	Германия	ОО-5	ОО-5
Фислаж, Сильви	Личный помощник заместителя Секретаря	Франция	ОО-5	ОО-4
Банерджи, Мита	Административный помощник	Германия	ОО-5	ОО-4
Дуддек, Свен	Старший охранник/комендант	Германия	ОО-4	ОО-4
Азьямбле, Папань	Помощник администратора/водитель	Того	ОО-4	ОО-4
Нтинугва, Чакс	Охранник/водитель	Германия	ОО-3	ОО-3

Всего должностей: 20

Приложение II

Список дарителей библиотеки Международного трибунала по морскому праву по состоянию на 31 декабря 2017 года

Федеральное ведомство по судоходству и гидрографии, Гамбург, Германия

Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, Хобарт, Австралия

Отдел по вопросам океана и морскому праву, Управление по правовым вопросам, Секретариат Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк

Матусален Гонсалвис Пимента, адвокатская контора, Рио-де-Жанейро, Бразилия

Международный орган по морскому дну, Кингстон

Японское отделение Ассоциации международного права, юридический факультет Токийского университета, Токио

К. Радж Кумар, вице-ректор, Глобальный университет им. О.П. Джиндала, Национальная столичная территория Дели, Индия

Ли Сок Ву, Школа права Университета «Инха», Инчхон, Республика Корея

Журнал “Mare, Die Zeitschrift der Meere”, Гамбург, Германия

Институт сравнительного публичного права и международного права им. Макса Планка, Хайдельберг, Германия

Организация по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана, Дартмут, Канада

Институт международного права им. Вальтера Шюкинга, Кильский университет, Киль, Германия

Всемирная торговая организация, Женева